

# Ecc

## Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בָּטֹב	וְרָאָה	בְּשִׂמְחָה	בְּשִׂמְחָה	אָנֵסָכָה	אָנֵסָכָה	אַ	לִכְהָדֵר	בְּלִבִּי	אָנִי	אָמְרָתִי	1
pleasure	therefore enjoy	with mirth	with mirth	I will test you	I will test you	now	come	in my heart	I	Said	
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H5254</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3212</a>					<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0559</a>	
					הַבְּלֵל:	[was] vanity	הָוָא	הָוָא	גַּם	וְרָאָה	
							<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2009</a>	

I said in my heart, Come now, I will prove thee with mirth; therefore enjoy pleasure: and, behold, this also was vanity.

עֲשָׂה:	זֶה	מָה	וְلִשְׂמָחָה	מַהוּלָל	אָמְרָתִי	לִשְׁחֹק	2
does accomplish	this	what	and of mirth	Madness	I said	Of laughter	
<a href="#">H2090</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H8057</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7814</a>	

I said of laughter, It is mad; and of mirth, What doeth it?

נָהָג	וְلִבִּי	בְּשָׁרִי	בְּשָׁרִי	אַתָּה	כִּיּוֹן	לְמִשְׁׁוֹךְ	בְּלִבִּי	פָּרָתִי	3
guiding	and while my heart	my flesh	my flesh	-	with wine	[how] to gratify	in my heart	I searched	
		<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3196</a>		<a href="#">H4900</a>		<a href="#">H8446</a>	
הַ	זֶה	אֵרֶאָה	I might see	אָשְׁר-	עַד	בְּסֶכְלוּתָה	וְלֹאָתַחַ	בְּחִכְמָה	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0335</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5704</a>	on folly	and how to lay hold	<a href="#">H2451</a>	
תִּיְהּם:	יְמִי	מִסְפָּר	מִשְׁׁמִים	הַשְׁמִים	תְּתַתָּה	יַעֲשֵׂה	אָשָׁר	הָאָדָם	טוֹב
of their lives	days	all	the heaven	under	to do	that	of men	לְבָנִי	[was] good
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H8478</a>			<a href="#">H0120</a>		

I searched in my heart how to cheer my flesh with wine, my heart yet guiding me with wisdom, and how to lay hold on folly, till I might see what it was good for the sons of men that they should do under heaven all the days of their life.

כֶּרֶםִים:	כֶּרֶםִים	לִי	נִטְעָתִי	בָּתָים	לִי	כָּנִיתִי	מַעְשָׂלִים	הַגְּדוֹלָה	4
vineyards	vineyards	myself	and planted	houses	myself	I built	my works	I made great	
<a href="#">H3754</a>		<a href="#">H5193</a>			<a href="#">H1129</a>		<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H1431</a>	

I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards;

פְּרִי:	כָּל	עַץ	בָּחַם	וְנִטְעָתִי	וּפְרִדְסִים	גַּנְוֹת	לִי	עֲשָׂתִי	5
of fruit	all [kinds]	trees	in them	and I planted	and orchards	gardens	myself	I made	
<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H6508</a>	<a href="#">H1593</a>			

I made me gardens and parks, and I planted trees in them of all kinds of fruit;

עֵצִים:	צְוָמָה	יָעַר	מִתְּמָם	לְהַשְׁקָה	מִים	בְּרִכּוֹת	לִי	עֲשָׂתִי	6
the trees of	growing	the grove	from which	to water	water	pools	myself	I made	
<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H6779</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8248</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1295</a>			

I made me pools of water, to water therefrom the forest where trees were reared;

נִמְתָּחָה	לִי	הָיָה	הָיָה	בֵּית	וּבְנִיר	וּשְׁפָתֹחות	עֲבָדִים	קָנוֹתִי	7
Yes	my	had born	house	and servants in		and maid-servants	male	I acquired	
<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H1961</a>				<a href="#">H8198</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H7069</a>	
לִפְנֵי	שָׁחוּרִים	מְכֹלָה	לִי	הָיָה	הָרְבָה	וְצֹאן	בָּקָרִים	מִקְנָה	
before me	who were	than all	had	I	greater	and flocks	of herds	possessions	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H4735</a>	
								בִּירוּשָׁלָם:	
								in Jerusalem	
								<a href="#">H3389</a>	

I bought men-servants and maid-servants, and had servants born in my house; also I had great possessions of herds and flocks, above all that were before me in Jerusalem;

נִמְתָּחָה	מֶלֶכִים	וְסָגָלָת	וְזָהָב	כְּסֶף	נִמְתָּחָה	לִי	כָּנָסִיתִי	8
Yes	of kings	and the special treasures	and gold	silver	also	for myself	I gathered	
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5459</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3701</a>			<a href="#">H3664</a>	
בְּנֵי	בְּנֵי	וְתַעֲנֹות	וְשָׁרוֹת	שְׁרִים	לִי	עָשָׂיתִי	וְתַדְּבִּיגּוֹת	
of the sons	and the delights	and female singers	male	I	Acquired		and of the provinces	
<a href="#">H8588</a>		<a href="#">H7891</a>	<a href="#">H7891</a>				<a href="#">H4082</a>	
			וְשָׁרוֹת:				שָׁהָרָה	דָּאָרָם
			and [and] musical instruments of [all kinds]				many	of men
			<a href="#">H7705</a>				<a href="#">H7705</a>	<a href="#">H0120</a>

I gathered me also silver and gold, and the treasure of kings and of the provinces; I gat me men-singers and women-singers, and the delights of the sons of men, musical instruments, and that of all sorts.

אַף	בִּירוּשָׁלָם	לִפְנֵי	שָׁהָרָה	מְכֹלָה	וְהוֹסְפָּתִי	וְגַדְלָתִי	9
Also	in Jerusalem	before me	who were	than all	and excelled more	so I became great	
<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H1431</a>	
			לִ:		עַמְּדָה	חִכְמָתִי	
			with me		remained	my wisdom	
					<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H2451</a>	

So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me.

אַתָּה	מַנְעַזְתִּי	לֹא	מִתְּמַנְּדָה	אַצְלָחִי	לֹא	עִינֵּי	שָׁאַלְתִּי	אֲשֶׁר	וְכֹל	10
-	I did withhold	not	from them	I did keep	not	my eyes	desired	whatever	And	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4513</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0680</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7592</a>			<a href="#">H3605</a>	
הָיָה	וְיָהָה	עַמְלִי	מְכֹלָה	שְׁמַחַת	לִבִּי	כִּי	שְׁמַנְחָה	מְכֹלָה	לִבִּי	
was	and this	my labor	in all	rejoiced	my heart	for	pleasure	from any	my heart	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8056</a>			<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H3605</a>		
							עַמְלִי	מְכֹלָה	חִלְקָתִי	
							my labor	from all	my reward	
							<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H3605</a>		

And whatsoever mine eyes desired I kept not from them; I withheld not my heart from any joy; for my heart rejoiced because of all my labor; and this was my portion from all my labor.

וְבָעֵל יָדִי שְׁעָשָׂו מְעַשֵּׁי בְּכָל־ אָנָּי וַיְפִּנִּיתִי 11  
 and on the labor my hands that had done the works on all I And looked  
 H5999 H3027 H4639 H3605 H0589 H6437

רוּחַ וַיַּעֲשֵׂת הַבְּלֵל הַכָּל וְהַהֵּה לְעַשְׂתָּה שְׁעַמְלָתִי  
 the wind and grasping for [was] vanity all and indeed to do in which I had toiled  
 H7307 H7469 H1892 H3605 H2009 H5998

הַשְׁמֵשׁ: תְּחַת הַרְתּוֹן וְאֵין  
 the sun under profit and [There was] no  
 H8121 H8478 H3504 H0369

Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labor that I had labored to do; and, behold, all was vanity and a striving after wind, and there was no profit under the sun.

הָאָרֶם מָה כִּי וְהַזְּלָלּוֹת וְסְכָלּוֹת חִכְמָה לְרֹאֹת אָנָּי וַיְפִּנִּיתִי 12  
 the man what [can do] for and folly and madness wisdom to consider I And turned  
 H0120 H4100 H1947 H2451 H7200 H0589 H6437

עֲשָׂוָה כִּבְרֵי אֲשֶׁר אַת הַמֶּלֶךְ אַחֲרֵי שִׁיבּוֹא  
 he has done already [Only] what - the king after who succeeds  
 H3528 H0853 H4428 H0935

And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly: for what can the mandoth that cometh after the king? even that which hath been done long ago.

הַתְּשֵׁךְ מִן־ הָאֹרֶן כִּיְתּוֹן הַסְּכָלָתִים מִן־ לְחִכְמָה יִתְרֹן שִׁישׁ אָנָּי וַיְרִאֵתִי 13  
 darkness from light as excels folly from wisdom excels that I And saw  
 H2822 H0216 H3504 H2451 H3504 H3426 H0589 H7200

Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.

וַיַּדְעָתִי הַוָּלֵךְ בַּתְּשֵׁךְ וְהַכְּסִיל בָּרָאשׁ עַינְיוֹ הַחֲכָם  
 and yet perceived Walks in darkness but the fool in his head eyes [are] Of the wise man  
 H3045 H1980 H2822 H3684 H2450

כָּלָם: אַתְּ יִקְרָה אַחֲרֵי שִׁמְקָרָה אָנָּי וּמְ—  
 them all - happens to one that the event I also  
 H3605 H0853 H0259 H4745 H0589 H1571

The wise man's eyes are in his head, and the fool walketh in darkness: and yet I perceived that one event happeneth to them all.

וְלֹמַה יִקְרָאַי אָנָּי וּמְ— בְּלֵבִי בְּלֵבִי אָנָּי וַיָּמְרָאֵי 15  
 and why it happens to me also as it happens to in my heart in my heart I So said  
 H4100 H0589 H1571 H4745 H0589 H0559

הַבְּלֵל: זֶה שְׁגַם־ בְּלֵבִי וְדַבָּרָתִי יֹתֶר אֲזַה אָנָּי חַכְמָתִי  
 [is] vanity this also in my heart and I said more then I I was wise  
 H1892 H2088 H1571 H1696 H3148 H0589 H2449

Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so will it happen even to me; and why was I then more wise? Then said I in my heart, that this also is vanity.

לְעוֹלָם	forever	הַכֶּסֶל	of the fool	עַמְּדָה	more than	לְחַכְמָה	of the wise	זְכָרוֹן	remembrance	אֵין	[there is] no	כִּי	For
<a href="#">H5769</a>		<a href="#">H3684</a>				<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H2146</a>				<a href="#">H0369</a>	
הַחֲכָם	a wise [man]	יָמוֹת	does die	וְאֵיךְ	And how	נִשְׁכַּח	will be forgotten	הַכָּל	all	הַבָּאִים	to come	הַיּוֹם	in the days
<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H4191</a>				<a href="#">H7911</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3117</a>	

בָּשְׂכָּבָּר  
Since that now [is]

עַמְּדָה הַכֶּסֶל:

the fool as

[H3684](#)

For of the wise man, even as of the fool, there is no remembrance for ever; seeing that in the days to come all will have been long forgotten. And how doth the wise man die even as the fool!

שְׁנַעֲשָׂה	that was done	הַמְעַשָּׂה	the work	עַלְיָה	to me	רָע	[was] distressing	כִּי	because	הַחְיִים	life	אַתְּ	-	וְשָׂנְאָתִי	Therefore I hated				
												<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8130</a>					
						רוּחַ:	the wind	וּרְעִיתָ	and grasping for	הַבָּל	[is] vanity	הַכָּל	all	כִּי	for	הַשְּׁמֶשׁ	the sun	תַּחַת	under
						<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H7469</a>		<a href="#">H1892</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H8121</a>		<a href="#">H8478</a>			

So I hated life, because the work that is wrought under the sun was grievous unto me; for all is vanity and a striving after wind.

הַשְּׁמֶשׁ	the sun	תַּחַת	under	עַמְלָה	had toiled	שָׁנִי	in which I	עַמְלִי	my labor	כָּל	כָּל	אַתְּ	-	אָנִי	וְשָׂנְאָתִי	And hated	
						<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H8130</a>	
						אַחֲרִי:	after me	שִׁיחַנָּה	who will come	לְאָדָם	to the man	שָׁאַנְיִתָּנוּ	because I must leave it				
						<a href="#">H1961</a>				<a href="#">H0120</a>			<a href="#">H3240</a>				

And I hated all my labor wherein I labored under the sun, seeing that I must leave it unto the man that shall be after me.

עַמְלִי	my labor	בְּכָל-	over all	וַיֵּשֶׁלֶט	and yet he will rule	סָכָל	a fool	אוֹ	or	יִהְיֶה	he will be	הַחְכָּם	whether wise	יְדַעַּת	knows	וְמִ	And who
<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7980</a>		<a href="#">H5530</a>				<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H4310</a>	
הַבָּל:	[is] vanity	זֶה	this	גַּם-	Also	הַשְּׁמֶשׁ	the sun	תַּחַת	under	וְשָׁחַקְמָתִי	and in which I have shown myself wise			שְׁעַמְלָתִי	in which toiled I		
<a href="#">H1892</a>		<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H8121</a>		<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H2449</a>				<a href="#">H5998</a>			

And who knoweth whether he will be a wise man or a fool? yet will he have rule over all my labor wherein I have labored, and wherein I have showed myself wise under the sun. This also is vanity.

הַעֲמָל	the labor	כָּל	all	עַל	of	לְבִי	my heart	אַתְּ	-	לִיאָשָׁה	and despaired	אָנִי	I	וְסִבּוֹתִי	Therefore turned
<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H3605</a>						<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2976</a>		<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H5437</a>	
										הַשְּׁמֶשׁ:	the sun	תַּחַת	under	שְׁעַמְלָתִי	in which I had toiled
										<a href="#">H8121</a>		<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H5998</a>	

Therefore I turned about to cause my heart to despair concerning all the labor wherein I had labored under the sun.

וּבְכָשָׁרָן	and skill	וּבְרָכָת	and knowledge	בְּחִכָּמָה	with wisdom	שְׁעַמְלָלֶלֶלֶل	whose labor [is]	אָרוּם	a man	יְשָׁ	there is	כִּיר	For
<a href="#">H3788</a>		<a href="#">H1847</a>		<a href="#">H2451</a>		<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H3426</a>			
הַבָּל	[is] vanity	זֶה	this	גַּם	Also	חַלְקֹו	his heritage	וַיַּתְנַנְּ	he must leave	בֹּ	for it	עַמְלֵלֶל	has labored
<a href="#">H1892</a>		<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5998</a>		שָׁלָא	who not

וְלֹאָרוּם  
and yet to a man

[H3808](#)

[H0120](#)

וְרַעַתָּה  
great and a evil

For there is a man whose labor is with wisdom, and with knowledge, and with skilfulness; yet to a man that hath not labored therein shall he leave it for his portion. This also is vanity and a great evil.

שְׁחִיאָו	with which he	לְבּוֹ	of his heart	וּבְרָעִיוֹן	for the striving	עַמְלֵלֶלֶל	his labor	בְּכָלָ-	for all	לְאָרוּם	man	תָּהָה	has	מָהָ-	what	כִּי	For
<a href="#">H1931</a>				<a href="#">H7475</a>		<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0120</a>							
												הַשְׁמֵשָׁ:	the sun	תַּחַת	under	עַמְלֵלֶלֶל	has toiled

[H8121](#)

[H8478](#)

For what hath a man of all his labor, and of the striving of his heart, wherein he laboreth under the sun?

לֹא	No	בְּלִילָה	in the night	גַּם	even	עַיְנוֹן	his work	וּכְעַל	and burdensome	מְקַאָבִים	[are] sorrowful	יוֹמָיו	his days	כָּלֶל	all	כִּי	for
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3915</a>		<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H6045</a>				<a href="#">H4341</a>		<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3605</a>			
												הָוֹא:	הַבָּל	זֶה	גַּם	לְבּוֹ	שָׁכֵב

is

[H1931](#)

vanity

[H1892](#)

this

[H2088](#)

also

[H1571](#)

his heart

[H7901](#)

For all his days are but sorrows, and his travail is grief; yea, even in the night his heart taketh no rest. This also is vanity.

אָתָה	וְהָרָאָה	וְ[that] should enjoy	וְשָׁרָה	and drink	שִׁיאָכְלֶלֶלֶל	[than] that he should eat	כְּאָרוּם	כְּאָרוּם	טוֹב	better	אִין-	Nothing [is]	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H0120</a>				<a href="#">H0369</a>	
הָאֱלֹהִים	of God	מִיד	from the hand	כִּי	that [was]	אָנָּי	רָאָיָה	זֶה	וְ	גַּם	בְּעַמְלֵלֶלֶלֶל	טוֹב	

that [was] I saw this also in his labor good his soul

[H0430](#) [H3027](#) [H0589](#) [H7200](#) [H2090](#) [H1571](#) [H5999](#) [H5315](#)

הָיָא:

[H1931](#)

was

[H1931](#)

There is nothing better for a man than that he should eat and drink, and make his soul enjoy good in his labor. This also I saw, that it is from the hand of God.

מִמְּנִי:	חַיִּים	מִמְּנִי:	יְחִיּוּשׁ	מִמְּנִי:	וְמִי	מִמְּנִי:	יְאָכֵל	מִמְּנִי:	יְאָכֵל	מִמְּנִי:	כִּי	For	
<a href="#">H2351</a>								<a href="#">H4310</a>		<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H4310</a>	

For who can eat, or who can have enjoyment, more than I?

וְשָׁמַחַת	וְרֹעַת	חִכְמָה	נָתַן	לְפָנָיו	שָׁטוֹב	לְאָדָם	כִּי
and joy	and knowledge	wisdom	[God] gives	in His sight	who [is] good	to a man	For
<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H0120</a>	
לְתַתָּת	וְלִכְנֹס	לְאָסּוֹף	עֲנָנוֹן	נָתַן	וְלַחֲזֹטָא		
that He may give	and collecting	of gathering	the work	he gives	but to the sinner		
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3664</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H6045</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2398</a>		
רִוִיתָ:	וְרֹעַת	הַבָּל	זֶה	גַּם	הָאֱלֹהִים	לְפָנָי	לְטוֹב
the wind	and grasping for	[is] vanity	this	Also	God	before	to [him who is] good
<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H7469</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6440</a>	

For to the man that pleaseth him God giveth wisdom, and knowledge, and joy; but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that he may give to him that pleaseth God. This also is vanity and a striving after wind.